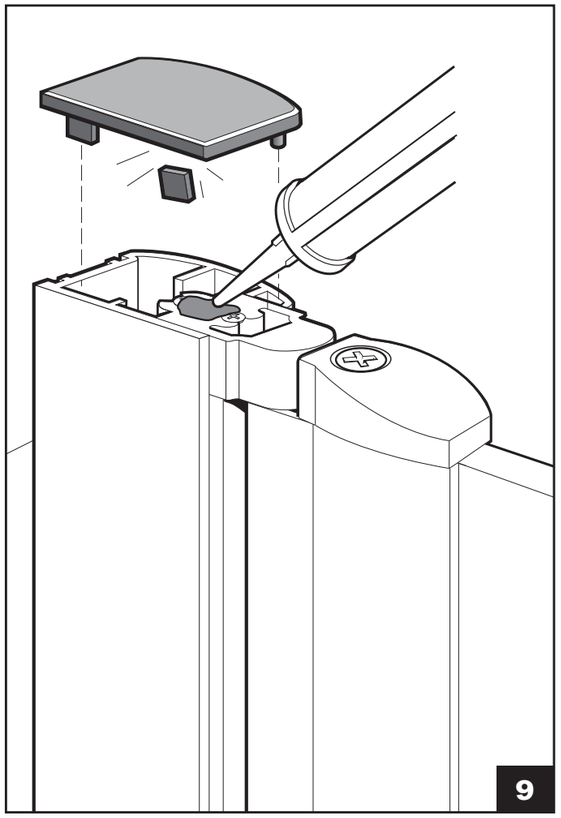
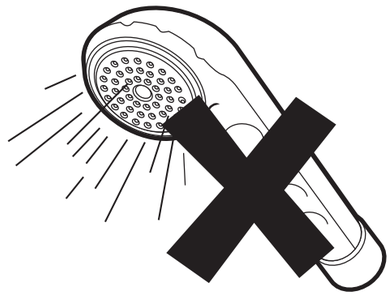


9



24 heures
24 hours
24 uur
24 ore
24 Stunden
24 horas
24 часа

10

FR
N° Azur : 08 10 30 70 00 • Fax : 03 25 81 49 09

NL **DE**
Tel : 02368/9187-87 • Fax : 02368/9187-91

IT
Tel : +39 (02) 94437100 • Fax : +39 (02) 94437101

ES
Tf. cliente : +34 902 46 46 86 • Tf. técnica : +34 902 11 38 36

RU
Тел./факс: +7 495 783 5223

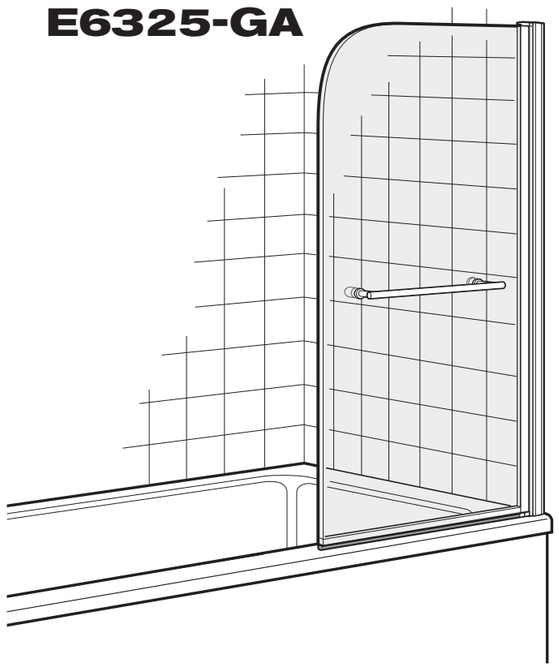
CE

Kohler Mira Ltd, Cromwell Road, Cheltenham,
Gloucestershire, GL52 5EP, UK

10

EN 14428:2008+A1

E6325-GA



E6327-GA

E6326-GA

(FR) Notice (EN) Fitting Instructions (NL) Handleiding (IT) Istruzioni di Montaggio (DE) Installationsanleitung (ES) Manual de Instrucciones (RU) Руководство

Consignes de sécurité • Entretien

Nous conseillons la manutention de tous les panneaux en verre par deux personnes au minimum ; il est recommandé de laisser tous les emballages de protection en place sur les arêtes en verre aussi longtemps que possible afin d'éviter des dommages avant installation.

Safety Precautions • Care & Maintenance

We strongly recommend that all glass panels are moved by a minimum of two people and that protective packaging along the glass edges is kept in place for as long as possible to prevent damage before installation.

Voorzorgsmaatregelen • Zorg & Onderhoud

Wij bevelen sterk aan dat alle glazen panelen door minimaal twee mensen gehanteerd worden. Verwijder de beschermende verpakking aan de randen van de glasplaat niet voordat tot installatie wordt overgegaan. Dit om beschadiging te voorkomen.

Misure di sicurezza e manutenzione

Si consiglia di movimentare i pannelli di vetro in almeno due persone e di mantenere l'imballo di protezione sui bordi dei vetri sino al montaggio per evitare ogni eventuale danno prima delli installazione.

Vorsichtsmaßnahmen, Pflege & Wartung

Wir empfehlen dringend, dass alle Glaspaneele von mindestens zwei Personen transportiert werden und dass die Schutzverpackung entlang der Glasskanten so lange wie möglich verbleibt, um eine Beschädigung vor dem Einbau zu verhindern.

Seguridad y mantenimiento

Le aconsejamos que todos los paneles de cristal sean transportados por dos personas como mínimo y las protecciones de los bordes de cristal estén puestas el máximo tiempo posible antes de la instalación para evitar cualquier daño.

Меры предосторожности • Уход и чистка

Мы настоятельно рекомендуем, чтобы все стеклянные панели переносились как минимум двумя людьми, и чтобы защитная упаковка на краях стеклянных панелей не снималась как можно дольше для предотвращения повреждения стекла до начала монтажа.

Porter des chaussures de sécurité lors de la manutention des panneaux.
Wear protective footwear when lifting panels.
Draag beschermend schoeisel bij het optillen van de platen.
Indossare calzature di protezione durante il sollevamento dei pannelli.
Tragen Sie bei der Montage Sicherheitsschuhe.
Usar zapatos de seguridad mientras levanta los paneles.
Во время операций, связанных с подъемом панелей, рекомендуется пользоваться защитной обувью.

Porter des lunettes de protection lors du perçage.
Wear Safety glasses when drilling.
Draag een veiligheidsbril tijdens het boren.
Indossare occhiali di protezione durante la foratura.
Tragen Sie eine Schutzbrille, wenn Sie bohren.
Llevar gafas de seguridad mientras se realiza la perforación.
Во время операций, связанных со сверлением, пользуйтесь защитными очками.

L'entretien doit être régulier. Appliquer un produit de nettoyage non abrasif (avec un pH compris entre 4 et 8) avec un chiffon doux. Il ne faut jamais utiliser d'éponge métallique ou de produits détergent puissant car cela pourrait endommager la surface du profilé aluminium, ternir le verre et nuire au traitement anticalcaire.

The unit should be cleaned regularly. Use a non abrasive cleaner (with a pH value of 4 to 8) applied with a soft cloth. Under no circumstances should scourers or powerful detergents be used as these can damage the metallic surface of the frame and also tarnish the glass coating.

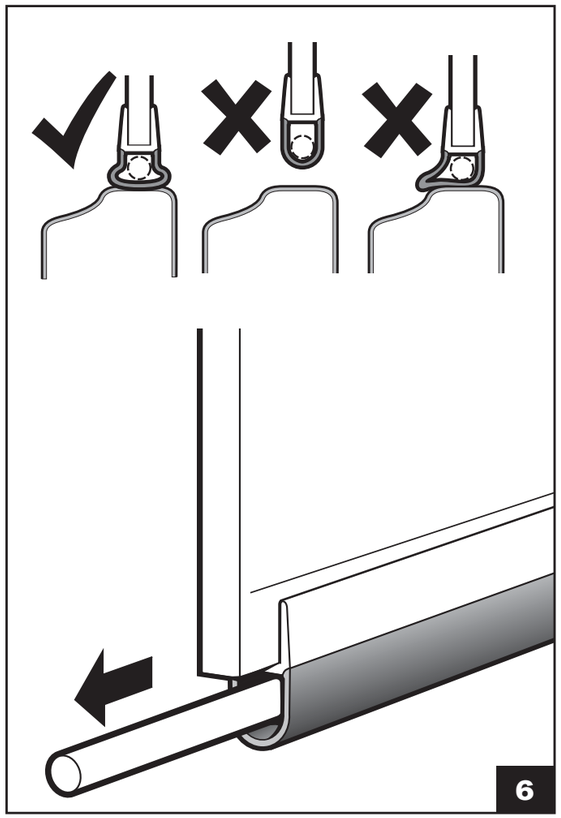
De douche moet regelmatig gereinigd worden. Gebruik een niet-schurend reinigingsmiddel (met een pH-waarde van 4 tot 8) met een zachte doek. Gebruik nooit een metaalspons of krachtig schoonmaakmiddel omdat deze het metalen oppervlak van het frame en de coating van het glas kunnen beschadigen.

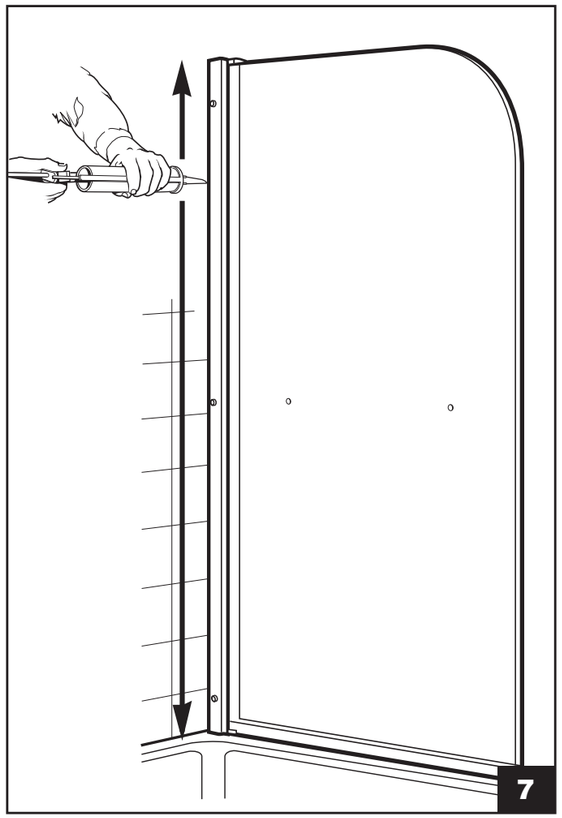
La pulizia va eseguita regolarmente. Utilizzare un prodotto di pulizia non abrasivo (con pH da 4 a 8) con un panno morbido. Non utilizzare mai pagliette o detergenti aggressivi per evitare il danneggiamento della superficie metallica del telaio e l'opacizzazione del rivestimento del vetro.

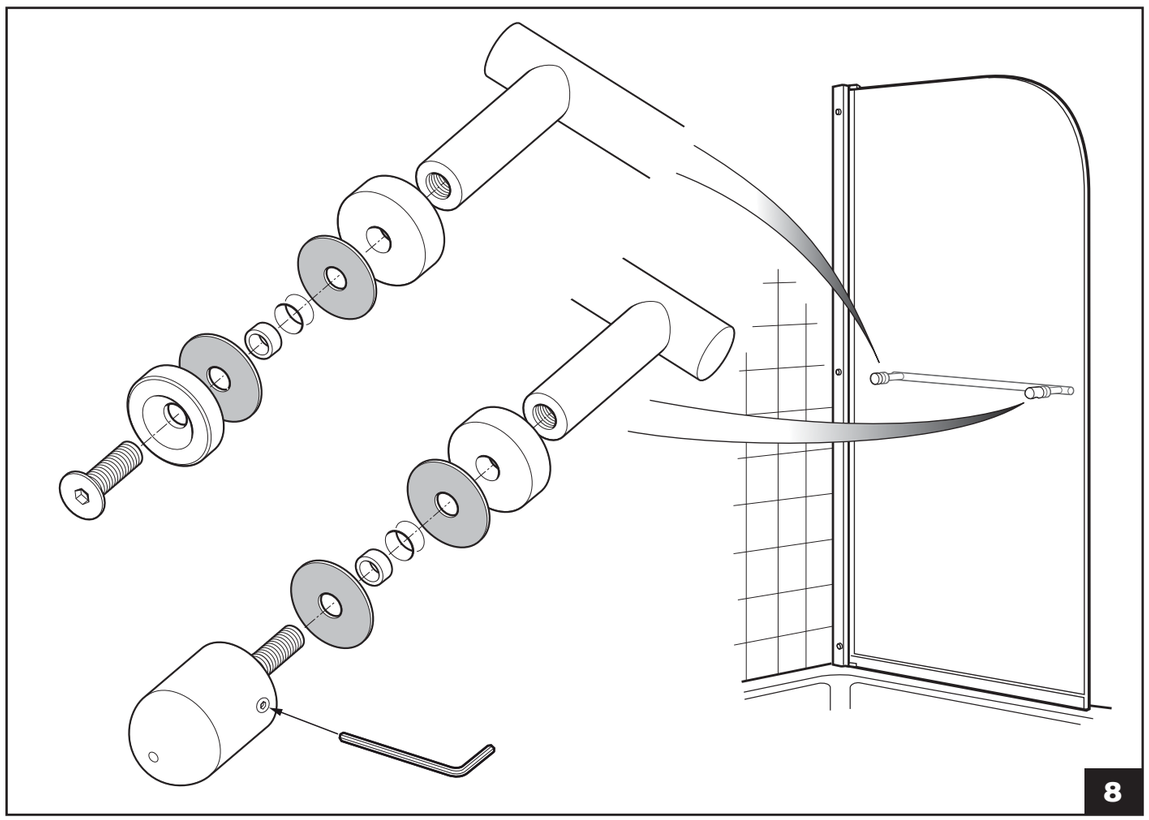
Die Einheit sollte regelmäßig gereinigt werden. Verwenden Sie ein nicht scheuerndes Reinigungsmittel (mit einem PH-Wert von 4 bis 8) mit einem weichen Tuch. Unter keinen Umständen sollten Kratzschwämme oder scharfe Reinigungsmittel verwendet werden, da diese die Metalloberfläche des Rahmens beschädigen und auch die Glasbeschichtung trüben können.

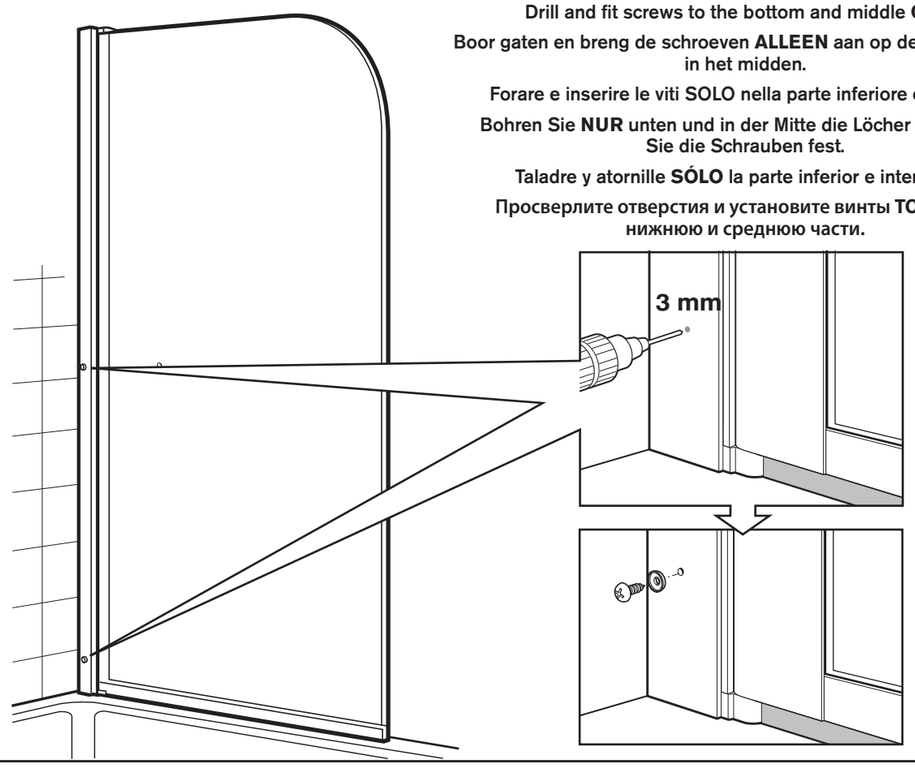
Se deben limpiar las puertas regularmente. Usar productos de limpieza no abrasivos (con nivel de pH de 4 a 8) como los que se utilizan para superficies delicadas. Bajo ningún concepto se deben usar estropajos ni detergentes fuertes ya que pueden dañar la superficie de metal y la superficie de cristal puede perder el brillo.

Изделие следует регулярно чистить. Используйте неабразивные чистящие средства (с pH от 4 до 8) и мягкую тряпку. Никогда не используйте металлические мочалки или сильнодействующие моющие средства, так как это может привести к повреждению металлической поверхности рамы, а также покрытия стеклянных панелей.









Percer et placer les vis en bas et au milieu **UNIQUEMENT**.

Drill and fit screws to the bottom and middle **ONLY**.

Boor gaten en breng de schroeven **ALLEEN** aan op de onderkant en in het midden.

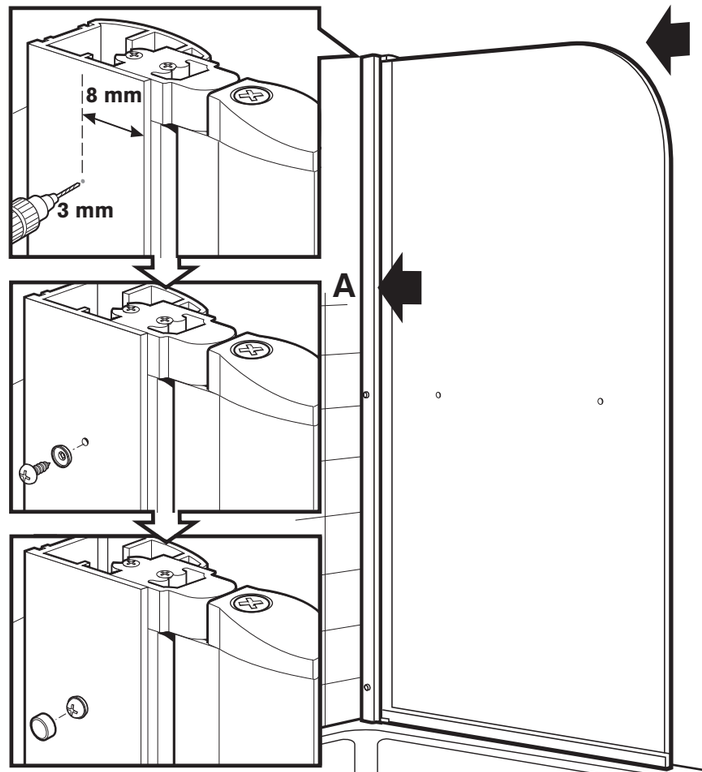
Forare e inserire le viti **SOLO** nella parte inferiore e centrale.

Bohren Sie **NUR** unten und in der Mitte die Löcher und ziehen Sie die Schrauben fest.

Taladre y atornille **SÓLO** la parte inferior e intermedia.

Просверлите отверстия и установите винты **ТОЛЬКО** на нижнюю и среднюю части.

4



Pousser l'angle supérieur du verre sur B jusqu'à ne plus avoir d'espace en A et percer le trou restant.

Push the top corner of the glass at 'B' until there is no gap at 'A' and drill the remaining hole.

Druk de bovenhoeken van het glas bij 'B aan totdat er geen ruimte is bij 'A' en boor het laatste gat.

Spingere l'angolo superiore del vetro "B" fino a che non aderisca perfettamente ad "A", forare poi la parte superiore.

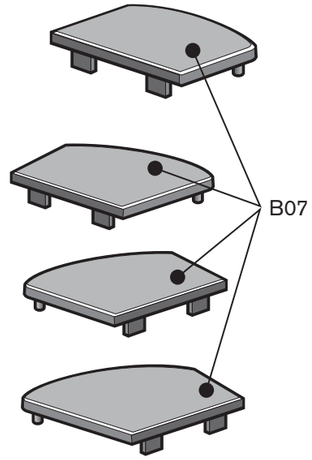
Drücken Sie die obere Ecke des

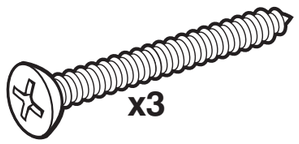
Glases bei ‚B' an, bis bei ‚A' kein Spalt mehr zu sehen ist, und bohren Sie das noch fehlende Loch.

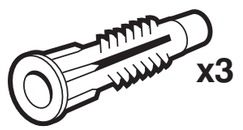
Presione la esquina superior del cristal en "B" hasta que no haya espacio en "A" y taladre el último agujero.

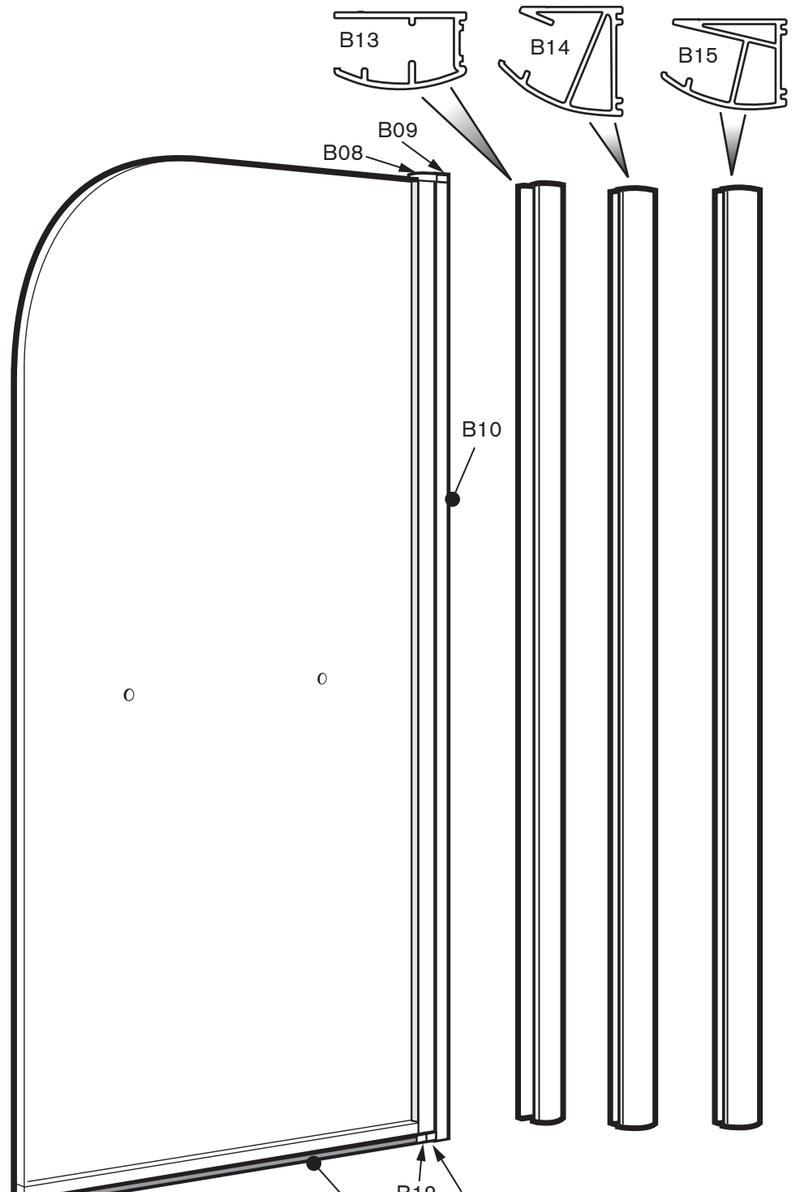
Вставьте верхний угол стекла в положение «B» так, чтобы не было зазора в зоне «A», и просверлите оставшееся отверстие.

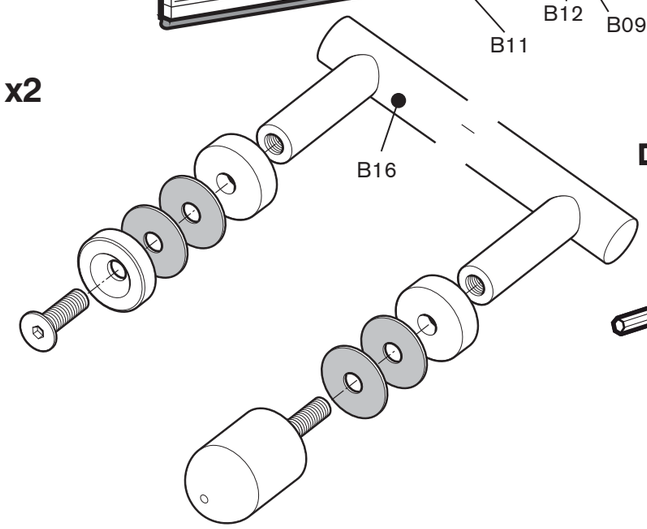
5





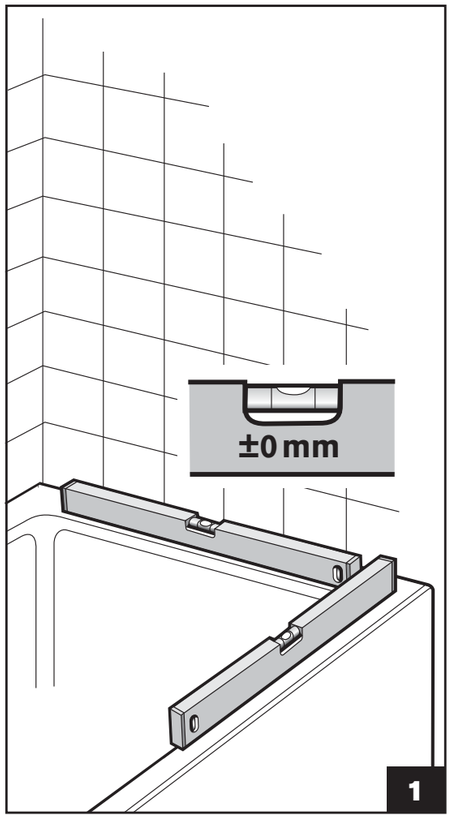




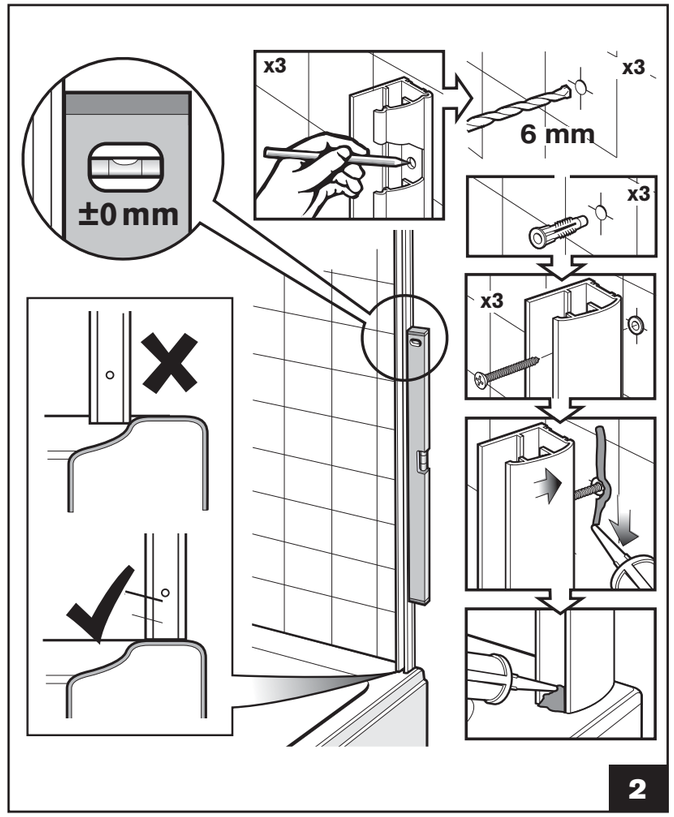


	FR Description	EN Description	NL Beschrijving	IT Descrizione	Code Codice
B07	Capuchon (x4)	Top Cap (x4)	Bovenste dop (x4)	Tappo superiore (x4)	R9A1061NF
B08	Bouchon pivot	Pivot Cap	Spildop	Tappo perno	R9A1062NF
B09	Joints (x2)	Hinge (x2)	Scharnier (x2)	Cardine (x2)	R9A1063NF
B10	Profilé vene	Pivot Edge	Spilrand	Bordo a perno	E9A1064-GA
B11	Joint	Seal	Afdichtstrip	Guarnizione	R9A1065NF
B12	Moulure	Moulding	Lijst	Modanatura	R9A1066NF
B13	Profilé mural	Wall Channel	Muurlijst	Montante a parete	E9A1067-GA
B14	Profilé mural	Wall Channel	Muurlijst	Montante a parete	E9A961-GA
B15	Profilé mural	Wall Channel	Muurlijst	Montante a parete	E9A962-GA
B16	Porte-serviettes	Towel Rail	Handdoekrek	Supporto per asciugamani	E9A965-GA

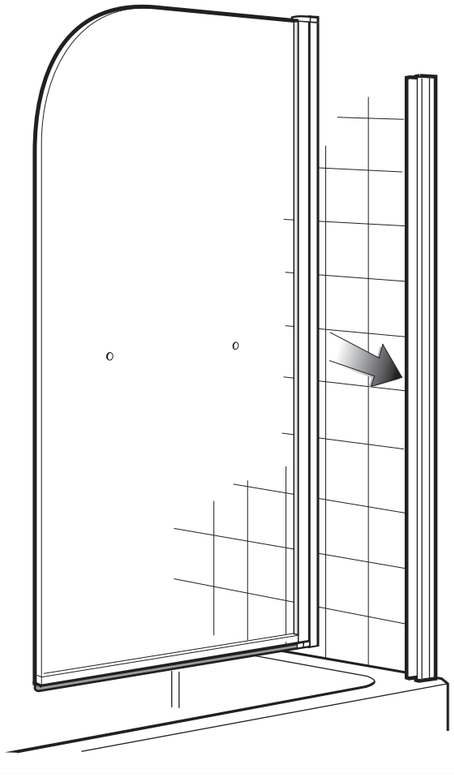
	DE Beschreibung	ES Descripción	RU Описание	Code Código Код
B07	Obere Kappe (x4)	Embellecedor superior (x4)	Верхняя заглушка (x4)	R9A1061NF
B08	Dreh-Kappe	Pivote	Заглушка стержня	R9A1062NF
B09	Scharnier (x2)	Bisagra (x2)	Петля (x2)	R9A1063NF
B10	Drehkante	Perfil	Боковина стержня	E9A1064-GA
B11	Dichtung	Junta de estanqueidad	Уплотнитель	R9A1065NF
B12	Formteil	Molde	Молдинг	R9A1066NF
B13	Wandprofil	Riel de pared	Несущий профиль	E9A1067-GA
B14	Wandprofil	Riel de pared	Несущий профиль	E9A961-GA
B15	Wandprofil	Riel de pared	Несущий профиль	E9A962-GA
B16	Handtuchhalter	Toallero	Перекладина для полотенца	E9A965-GA



1



2



Ajuster l'écran pour qu'il touche correctement le receveur.

Adjust screen until seal correctly touches bath.

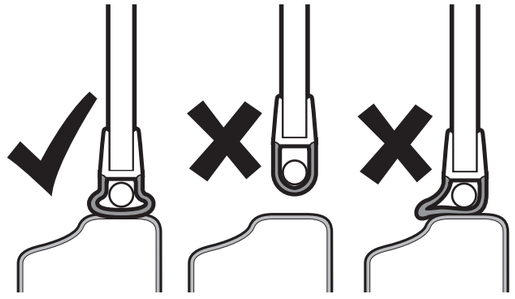
Stel het scherm bij zodat de afdichtstrip goed contact maakt met het bad.

Regolare la parete vasca fino a che la guarnizione aderisca perfettamente alla vasca da bagno.

Richten Sie die Wannenklapptür so aus, bis die Dichtung das Bad korrekt berührt.

Ajuste la mampara hasta que la junta de estanqueidad apoye correctamente sobre la bañera.

Установите экран до полного и равномерного прилегания уплотнителя к ванне.



3